

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG DỊCH VỤ VIETINBANK iPAY

NỘI DUNG

PHẦN I: GIỚI THIỆU DỊCH VỤ.....	3
VietinBank iPay là gì?.....	4
Tiện ích dịch vụ?.....	5
Đối tượng khách hàng & Cách đăng ký.....	6
Biểu phí dịch vụ?.....	7
PHẦN II: HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG DỊCH VỤ.....	8
2.1. Đăng nhập.....	9
2.2. Tra cứu thông tin tài khoản.....	12
2.3. Chuyển khoản,.....	13
2.4. Gửi tiết kiệm trực tuyến.....	19
2.5. Đổi mật khẩu.....	23
2.6. Tra cứu hoạt động điện tử.....	24



PHẦN 1: **GIỚI THIỆU CHUNG**

VietinBank iPay là gì?

VietinBank iPay là phiên bản Internet Banking mới của VietinBank dành cho khách hàng cá nhân, thay thế cho phiên bản Internet Banking được cung cấp từ năm 2006.

Dịch vụ được thiết kế hỗ trợ khách hàng truy vấn tài khoản và thực hiện các giao dịch trên tài khoản thông qua kết nối mạng Internet mà không cần phải đến ngân hàng.

VietinBank đã có định hướng xây dựng VietinBank iPay thành dịch vụ ngân hàng điện tử chủ lực của VietinBank. Trong thời gian tới, dịch vụ sẽ liên tục được bổ sung, cập nhật các tiện ích, chức năng mới để đáp ứng yêu cầu của Quý khách.



Tiện ích dịch vụ?

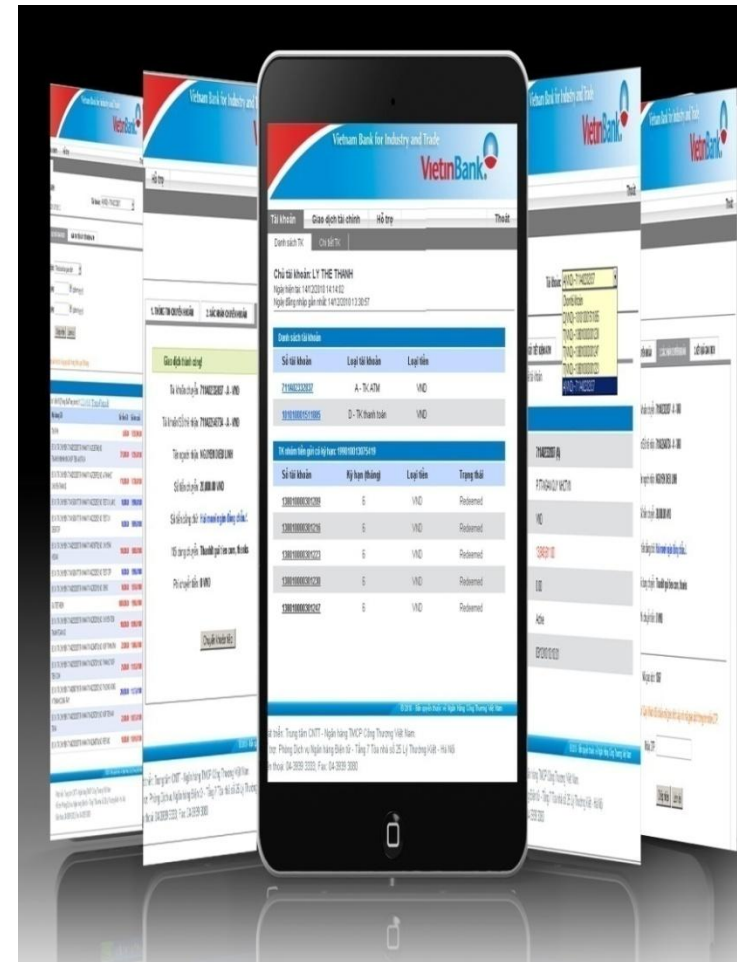
VietinBank iPay cung cấp cho Quý khách 2 nhóm tiện ích chính.

Giao dịch tài chính:

- ❖ Chuyển khoản trong hệ thống VietinBank
- ❖ Gửi tiết kiệm trực tuyến từ tài khoản thẻ E-Partner,
- ❖ Trả nợ khoản vay thông thường từ tài khoản thẻ E-Partner

Truy vấn thông tin:

- ❖ Vấn tin số dư tài khoản
- ❖ Tra cứu lịch sử giao dịch
- ❖ Tra cứu thông tin ngân hàng



VietinBank iPay dành cho ai?

Dịch vụ hướng tới phục vụ mọi khách hàng cá nhân có tài khoản tiền gửi thanh toán và tài khoản thẻ ATM E-Partner tại VietinBank

Trong thời gian tới, VietinBank sẽ cung cấp phiên bản VietinBank iPay dành cho khách hàng doanh nghiệp

Thủ tục đăng ký dịch vụ?

Quý khách đăng ký tại mọi Chi nhánh/ Quầy giao dịch của VietinBank



Biểu phí dịch vụ

(đã bao gồm VAT)

STT	Loại phí	Mức phí
1	Đăng ký dịch vụ	Miễn phí
2	Duy trì dịch vụ	Miễn phí
3	Phí chuyển khoản trong hệ thống	Miễn phí
4	Nộp hồ sơ vay qua mạng	Miễn phí
5	Kích hoạt lại dịch vụ	5500đ
6	Tra soát, khiếu nại dịch vụ (thu trong trường hợp lỗi không thuộc về phía ngân hàng)	55.000đ
7	Bổ sung thêm tài khoản sử dụng dịch vụ	55.00đ/lần
8	Hủy bỏ dịch vụ	22.000đ



PHẦN 2:

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG DỊCH VỤ

2.1. Đăng nhập

Sau khi Quý khách đăng ký, VietinBank sẽ gửi email thông báo tên đăng nhập, mật khẩu và đường link để Quý khách đăng nhập lần đầu vào dịch vụ VietinBank iPay



The screenshot shows an email from VietinBank iPay. The header includes the iPay logo and 'NGÂN HÀNG TRỰC TUYẾN' on the left, and the VietinBank logo on the right. The main body of the email contains the following text:

Kính gửi Quý Khách hàng

VietinBank xin gửi tới Quý Khách thông tin đăng nhập dịch vụ ngân hàng trực tuyến - VietinBank iPay:

Tên đăng nhập: **thanhlt**
Mật khẩu: **lxC935Xa**

Quý Khách cần **đăng nhập lần đầu** để kích hoạt dịch vụ và đổi mật khẩu.

Quý Khách muốn có hướng dẫn cụ thể về dịch vụ xin xem thêm tại website: www.vietinbank.vn hoặc gọi điện tới số điện thoại 04 3939 3333 hoặc email tới EBC_VBH@vietinbank.vn

Rất hân hạnh được phục vụ Quý Khách hàng

Phòng Dịch vụ Ngân hàng Điện tử
Ngân hàng Thương mại Cổ phần Công thương Việt Nam
Email: EBC_VBH@vietinbank.vn
Tel: 04 3939 3333

At the bottom of the email content, there is a red button with the text 'Kích hoạt dịch vụ' and a play icon.

Quý khách click vào đường link để đăng nhập lần đầu

2.1. Đăng nhập (tiếp)

- Tại màn hình “**Đăng nhập lần đầu**”: Quý khách nhập mã truy cập và mật khẩu
- Sau khi đăng nhập lần đầu thành công: Quý khách được yêu cầu đổi mật khẩu lần đầu. Quý khách nhập vào mật khẩu mới (tối thiểu 8 ký tự) và dùng mật khẩu này cho các lần đăng nhập sau

VietinBank iPay Vietnam Bank for Industry and Commerce

Cảm ơn quý khách đã sử dụng dịch vụ VietinBank iPay

Hướng dẫn

Quý khách nhập mã đăng nhập và mật khẩu của Quý khách cho lần đăng nhập đầu tiên.

Sau khi đăng nhập lần đầu thành công, Quý khách được yêu cầu đổi mật khẩu lần đầu. Quý khách nhập vào mật khẩu mới (tối thiểu 8 ký tự) và dùng mật khẩu này cho các lần đăng nhập sau.

Đăng nhập lần đầu

Mã đăng nhập:

Mật khẩu:

2.1. Đăng nhập (tiếp)

Bắt đầu từ lần đăng nhập sau, Quý khách vào truy cập trang web www.vietinbank.vn để sử dụng dịch vụ

The screenshot displays the VietinBank website interface. At the top, there is a navigation menu with links for 'TRANG CHỦ', 'CÁ NHÂN', 'DOANH NGHIỆP', 'NHÀ ĐẦU TƯ', and 'GIỚI THIỆU'. Below the menu, a date bar shows 'Thứ Sáu, 20/5/2011'. A main banner features a colorful graphic and the text 'Chào mừng lễ hội pháo hoa' (Welcome to the Fireworks Festival) with the dates 'Từ ngày 15/4 đến 30/5/2011'. Below the banner are tabs for 'TIN TỨC - SỰ KIỆN', 'TIÊU ĐIỂM', and 'TINH VIDEO'. The main content area includes a news article titled '100 suất học bổng cho trẻ em khuyết tật' (100 scholarships for disabled children) with a sub-headline 'VÀ ĐÓN NHẬN HUÂN CHƯƠNG' (AND RECEIVE AWARD). The article text states: 'Ngày 20/5/2011 tại Hà Nội, VietinBank đã trao 100 suất học bổng (1 triệu đồng/ suất) cho trẻ em thuộc các trung tâm của Hội cứu trợ trẻ em tàn tật Việt Nam...'. Below the article are two news items: 'Đại sứ Canada Deborah Chatsis thăm VietinBank' and 'Tháng 8/2011, VietinBank triển khai thu phí không dừng tại sân bay Tân Sơn Nhất'. On the left side, there is a sidebar with the 'E-BANK' section containing a login form with fields for 'Tên đăng nhập iPay' and 'Mật khẩu', and a 'Đăng nhập' button. Below the login form are links for 'VietinBank iPay', 'VietinBank At Home', 'SMS Banking', 'Ví điện tử MOMO', 'Internet Banking', and 'ATM Online'.

2.2 Tra cứu thông tin tài khoản

Tại màn hình dịch vụ, Quý khách chọn Mục **Tài khoản/Danh sách tài khoản** để xem danh sách các dịch vụ mở tại VietinBank.

Quý khách click vào số tài khoản nếu muốn xem Số dư tài khoản hoặc Lịch sử giao dịch của tài khoản

Danh sách tài khoản			
Số tài khoản	Loại tài khoản	Loại tiền	
711A22291304	A - TK ATM	VND	
101010002002582	D - TK thanh toán	VND	
TK nhóm tiền vay: 257010000179525			
Số tài khoản	Lãi đến hạn	Phí đến hạn	Loại tiền
257110000254340	0.00	0.00	VND
TK nhóm tiền gửi có kỳ hạn: 199010018024331			
Số tài khoản	Kỳ hạn (tháng)	Loại tiền	Trạng thái
126010026627221	3	VND	Redeemed

2.3. Chuyển khoản

Các loại giao dịch chuyển khoản có thể thực hiện qua VietinBank iPay

Hiện nay, VietinBank iPay đang hỗ trợ các loại giao dịch chuyển khoản sau:

- + **Từ tài khoản thẻ ATM E-Partner đến:** tài khoản thẻ ATM E-Partner,
tài khoản Tiền gửi thanh toán
tài khoản Tiền gửi tiết kiệm không kỳ hạn
- + **Từ tài khoản Tiền gửi thanh toán sang** tài khoản Tiền gửi thanh toán
tài khoản Tiền gửi tiết kiệm không kỳ hạn

Trong đó:

- + Các giao dịch chuyển khoản từ tài khoản thẻ ATM E-Partner sang tài khoản thẻ ATM E-Partner, và từ tài khoản tiền gửi thanh toán sang tài khoản tiền gửi thanh toán sẽ được hạch toán trực tuyến. ***Người hưởng sẽ được nhận tiền ngay khi người gửi thực hiện thành công giao dịch chuyển khoản trên VietinBank iPay.***
- + Đối với các giao dịch còn lại, VietinBank sẽ thực hiện sẽ xử lý yêu cầu của khách hàng trong thời gian sớm nhất, ***đảm bảo người hưởng sẽ nhận được tiền sau không quá một ngày kể từ khi người gửi thực hiện thành công giao dịch chuyển khoản trên VietinBank iPay.***

2.3. Chuyển khoản (tiếp)

Để chuyển khoản cho bạn bè, người thân, Quý khách chọn Mục **Giao dịch tài chính/Chuyển khoản** và thực hiện theo các bước sau:

Bước 1: Nhập vào các thông tin chuyển khoản như Tài khoản chuyển, tài khoản nhận, số tiền chuyển, nội dung chuyển....

1. THÔNG TIN CHUYỂN KHOẢN 2. XÁC NHẬN CHUYỂN KHOẢN 3. KẾT QUẢ GIAO DỊCH

Tài khoản chuyển:

Tài khoản/Số thẻ nhận:

Loại tiền:

Số tiền chuyển:

Số tiền CK tối thiểu trên 1 giao dịch: 10,000.00 VND
Số tiền CK tối đa trong ngày trên 1 TK: 30,000,000.00 VND

Nội dung chuyển:

2.3. Chuyển khoản (tiếp)

Bước 2: Kiểm tra lại thông tin đã nhập và nhấn **Chấp nhận** để xác nhận chuyển khoản → VietinBank sẽ gửi **Mã OTP – mật khẩu chuyển khoản** vào số điện thoại đã đăng ký của Quý khách

1. THÔNG TIN CHUYỂN KHOẢN	2. XÁC NHẬN CHUYỂN KHOẢN	3. KẾT QUẢ GIAO DỊCH
<p>Quý khách vui lòng xác nhận thông tin chuyển khoản</p> <p>Tài khoản chuyển: 711A02332837 - A - VND</p> <p>Tài khoản/Số thẻ nhận: 711A00827004 - A - VND</p> <p>Tên người nhận: LE AI HOANG</p> <p>Số tiền chuyển: 1,000,000.00 VND</p> <p>Số tiền bằng chữ: Một triệu đồng chẵn./.</p> <p>Nội dung chuyển: Tra no</p> <p>Phí chuyển tiền: 0 VND</p> <p><input type="button" value="Chấp nhận"/> <input type="button" value="Làm lại"/></p>		

2.3. Chuyển khoản (tiếp)

Bước 3: Kiểm tra tin nhắn điện thoại và nhập mã OTP để xác nhận giao dịch

1. THÔNG TIN CHUYỂN KHOẢN 2. XÁC NHẬN CHUYỂN KHOẢN 3. KẾT QUẢ GIAO DỊCH

Tài khoản chuyển: 711A02332837 - A - VND
Tài khoản/Số thẻ nhận: 711A00827004 - A - VND
Tên người nhận: LE AI HOANG
Số tiền chuyển: 1,000,000.00 VND
Số tiền bằng chữ: **Một triệu đồng chẵn./.**
Nội dung chuyển: Tra no
Phí chuyển tiền: 0 VND

Mã giao dịch: 5154
Nhập OTP:

2.3. Chuyển khoản (tiếp)

→ Màn hình thông báo kết quả giao dịch

❖ **Đối với trường hợp chuyển khoản từ TK thẻ E-Partner đến TK thẻ E-Partner, hoặc từ TK tiền gửi thanh toán đến TK tiền gửi thanh toán:**

1. THÔNG TIN CHUYỂN KHOẢN 2. XÁC NHẬN CHUYỂN KHOẢN 3. KẾT QUẢ GIAO DỊCH

Giao dịch thành công!

Tài khoản chuyển: 711A02332837 - A - VND

Tài khoản/Số thẻ nhận: 711A00827004 - A - VND

Tên người nhận: LE AI HOANG

Số tiền chuyển: 1,000,000.00 VND

Số tiền bằng chữ: **Một triệu đồng chẵn./.**

Nội dung chuyển: Tra no

Phí chuyển tiền: 0 VND

Chuyển khoản tiếp

2.3. Chuyển khoản (tiếp)

Màn hình thông báo kết quả giao dịch

❖ **Đối với các trường hợp chuyển khoản khác:**

1. THÔNG TIN CHUYỂN KHOẢN	2. XÁC NHẬN CHUYỂN KHOẢN	3. KẾT QUẢ GIAO DỊCH
<p>Giao dịch thành công, ngân hàng sẽ chuyển tiền vào tài khoản nhận sau khi điện chuyển tiền được phê duyệt.</p> <p>Tài khoản chuyển: 711A22648734 - A - VND</p> <p>Tài khoản/Số thẻ nhận: 101010002002520 - D - VND</p> <p>Tên người nhận: NGUYEN DIEU LINH</p> <p>Số tiền chuyển: 1,000.00 VND</p> <p>Số tiền bằng chữ: Một ngàn đồng chẵn./.</p> <p>Nội dung chuyển: test</p> <p>Phí chuyển tiền: 0.00 VND</p>		

Thông báo trên có nghĩa là Ngân hàng sẽ thực hiện yêu cầu chuyển khoản của Quý khách trong thời gian sớm nhất, đảm bảo người hưởng sẽ nhận được tiền sau không quá 1 ngày kể từ ngày Quý khách thực hiện giao dịch trên iPay

2.4. Gửi tiết kiệm trực tuyến

Tại màn hình dịch vụ, Quý khách chọn Mục **Giao dịch tài chính/Tiết kiệm Online** và thực hiện theo các bước sau để bắt đầu giao dịch

Bước 1: Nhập vào các thông tin gửi tiết kiệm như Tài khoản chuyển, kỳ hạn, số tiền gửi tiết kiệmvà nhấn **Chấp nhận**.

The screenshot shows a web form for online savings transfer. At the top, there are three tabs: '1. GỬI TIẾT KIỆM ONLINE' (selected), '2. XÁC NHẬN GIAO DỊCH', and '3. KẾT QUẢ GIAO DỊCH'. The form contains the following fields and information:

- Từ tài khoản:** A(VND) - 711A22291304 (dropdown menu)
- Số dư khả dụng:** 20,342,459.00 VND
- Kỳ hạn:** TIEN GUI CO KY HAN 01 THANG (dropdown menu)
- Loại tiền:** VND
- Số tiền:** 15,000,000.00
- Lưu ý:** Số tiền gửi phải là bội số của 1 triệu.
- Buttons:** 'Chấp nhận' (Accept) and 'Làm lại' (Reset)

(Quý khách lưu ý, hiện nay VietinBank chỉ hỗ trợ gửi tiết kiệm từ tài khoản thẻ E-Partner).

2.4. Gửi tiết kiệm trực tuyến

Bước 2: Kiểm tra lại thông tin đã nhập và nhấn **Chấp nhận** để xác nhận gửi tiết kiệm
→ VietinBank sẽ gửi **Mã OTP – mật khẩu gửi tiết kiệm** vào số điện thoại đã đăng ký của Quý khách

1. GỬI TIẾT KIỆM ONLINE	2. XÁC NHẬN GIAO DỊCH	3. KẾT QUẢ GIAO DỊCH
<p>Quý khách vui lòng xác nhận thông tin gửi tiết kiệm</p> <p>Từ tài khoản: 711A22291304</p> <p>Kỳ hạn: TIEN GUI CO KY HAN 01 THANG</p> <p>Lãi suất: 12.0%/năm</p> <p>Số tiền gửi: 15,000,000.00 VND</p> <p>Số tiền bằng chữ: Mười lăm triệu đồng chẵn./.</p> <p>Phí dịch vụ: 0 VND</p> <p><input type="button" value="Chấp nhận"/> <input type="button" value="Làm lại"/></p> <p><i>Sau khi chấp nhận, hệ thống sẽ gửi mật khẩu OTP vào số Điện thoại KH đã đăng ký.</i></p>		

2.4. Gửi tiết kiệm trực tuyến

Bước 3: Kiểm tra tin nhắn điện thoại và nhập mã OTP để xác nhận giao dịch

1. GỬI TIẾT KIỆM ONLINE 2. XÁC NHẬN GIAO DỊCH 3. KẾT QUẢ GIAO DỊCH

Quý khách vui lòng xác nhận thông tin gửi tiết kiệm

Tài khoản: 711A22291304

Kỳ hạn: TIEN GUI CO KY HAN 01 THANG

Lãi suất: 12.0%/năm

Số tiền gửi: 15,000,000.00 VND

Số tiền bằng chữ: Mười lăm triệu đồng chẵn./.

Phí dịch vụ: 0 VND

Sau khi chấp nhận, hệ thống sẽ gửi mật khẩu OTP vào số Điện thoại KH đã đăng ký.

2.4. Gửi tiết kiệm trực tuyến

→ Màn hình thông báo kết quả giao dịch

1. GỬI TIẾT KIỆM ONLINE	2. XÁC NHẬN GIAO DỊCH	3. KẾT QUẢ GIAO DỊCH
-------------------------	-----------------------	----------------------

Giao dịch thành công!

Từ tài khoản: **711A22291304**

Kỳ hạn: **TIEN GUI CO KY HAN 01 THANG**

Lãi suất: **14.0%/năm**

Số tiền gửi: **15,000,000.00 VND**

Số tiền bằng chữ: **Mười lăm triệu đồng chẵn./.**

Phí dịch vụ: **0 VND**

2.5. Đổi mật khẩu

Để đổi mật khẩu đăng nhập dịch vụ, Quý khách vào click vào phần Đổi mật khẩu ở góc trái màn hình

VietinBank iPay Vietnam Bank for Industry and Trade
VietinBank

[Đổi mật khẩu](#)

Tài khoản | **Giao dịch tài chính** | **Vay qua mạng** | **Hỗ trợ** | **Thoát**

Danh sách TK | Chi tiết TK

Chủ tài khoản: NGO BICH TUONG VAN
 Ngày hiện tại: 04/08/2011 10:57:52
 Ngày đăng nhập gần nhất: 03/08/2011 20:06:52 (14 giờ trước)

Tra cứu nhanh ...

- Tỷ giá ngoại tệ
- Lãi suất
- Tìm kiếm máy ATM/POS

"May mắn nhân đôi - Niềm vui gấp đôi"

Khách hàng có cơ hội trúng tới 3 giải đặc biệt: 2 giải 15 lượng vàng, 1 giải ô tô Mercedes khi tham gia chương trình "May mắn nhân đôi -"

Danh sách tài khoản		
Số tài khoản	Loại tài khoản	Loại tiền
711A22291304	A - TK ATM	VND
101010002002582	D - TK thanh toán	VND

TK nhóm tiền vay: 257010000179525			
Số tài khoản	Lãi đến hạn	Phí đến hạn	Loại tiền
257110000254340	0.00	0.00	VND
257110000397773	0.00	0.00	VND

2.6. Tra cứu hoạt động điện tử

Để tra cứu các giao dịch đã thực hiện qua VietinBank iPay, Quý khách click vào Mục **Hỗ trợ/ Hoạt động điện tử**, và chọn loại giao dịch, ngày tháng,...

Hoạt động điện tử

Loại giao dịch:

Từ ngày: (dd/mm/yyyy)

Đến ngày: (dd/mm/yyyy)

Lưu ý: Chỉ những giao dịch trong 3 tháng gần nhất là có sẵn để hiển thị.

Lịch sử hoạt động điện tử

85 kết quả tìm được, hiển thị từ 1 đến 15. [Trang đầu/Trang trước] [1](#), [2](#), [3](#), [4](#), [5](#), [6](#) [Trang kế/Trang cuối]

STT	Thời gian giao dịch	Mô tả hoạt động
1	20/05/2011 19:13:33	Xem thông tin ca nhan.
2	20/05/2011 19:10:16	Xem thông tin ca nhan.
3	20/05/2011 19:07:05	Xem thông tin ca nhan.

P. DỊCH VỤ NGÂN HÀNG ĐIỆN TỬ VIETINBANK

25 Lý Thường Kiệt, Hoàn Kiếm, Hà Nội

ĐT: 04.3939.3081 hoặc 04. 3939. 3082

Email: ebc@vietinbank.vn